

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 54 (1992)
Heft: 1

Vorwort: Editorial
Autor: Bühler, Werner

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Chers membre, chère lectrice, chère lecteur,

Dans le dernier numéro, le rédacteur vous a annoncé le nouveau «**TECHNIQUE AGRICOLE**». Il est là, devant vos yeux et nous sommes curieux de savoir s'il vous plaira. «Ils» auraient pu y mettre un peu plus de couleurs ou «ils» auraient pu choisir un papier de meilleure qualité et puis, pensez-vous encore, la mise en page pourrait être un peu plus moderne. Vous avez raison. Dans notre nouveau concept, nous aurions volontiers pris notes des vos considérations qui auraient rejoint nos désirs. Néanmoins, comme agriculteurs vous savez, mieux que tout autre, que la marge entre les désirs et la réalité se rétrécit. Notre but est de vous présenter un nouveau **TECHNIQUE AGRICOLE** dont la qualité professionnelle des articles aille de pair avec son aspect extérieur. Aussi, dans l'intérêt des membres et des abonnés, nous nous appliquons à vous offrir un bon rapport qualité/prix. Nous sommes convaincus d'avoir atteint ce but, non sans quelque fierté, puisque nous avons résolu ce changement contraints par les circonstances; de plus, nous l'avons réalisé sans avoir dû augmenter la cotisation et malgré la situation financière actuellement tendue. Pour ce tour de force, je tiens à remercier tous ceux qui ont participé à cette réalisation, notamment notre président central, H. Uhlmann, Conseiller aux Etats, notre nouveau partenaire, l'imprimerie Huber & Co. SA ainsi que mes collaboratrices et collaborateurs de la rédaction et du secrétariat central.

Une année turbulente a modifié notre monde à tel point... que nous n'aurions à peine pu nous l'imaginer. Les valeurs politiques, économiques et culturelles, prises dans un tourbillon, subissent de profondes mutations. On ne peut prévoir ni la fin de ces développements, ni leurs effets. Il est donc d'autant plus important que nous nous efforcions, dans notre zone d'influence, de maintenir la stabilité atteinte. Bon nombre de pays européens nous envient, et nous semblons oublier ce bien que nous considérons comme un acquit. La population payanne souffre de l'incertitude de certains développements politiques de l'Europe. Et croyez moi: les exemples d'états, récemment formés avec des pièces de puzzle s'emboîtant avec difficulté, vont certes faire obstacle au remodelage de la nouvelle Europe. L'agriculture et tous ceux qui sont responsables de son destin sont en train de gagner un peu de temps et une certaine liberté de mouvement. Il faut saisir cet avantage: renoncer à cette chance serait insensé.

Malgré ces sombres nuages, je souhaite que santé, joie et optimisme vous accompagnent tout au long de cette nouvelle année. Ce sont là les vœux que vous adressent aussi de tout cœur, le Comité directeur et les collaborateurs du secrétariat, de la rédaction et des centres de cours de l'ASETA.

Werner Bühler

Sommaire

Editorial	1
TA spécial	
Les Hollandais vont trop vite	2
Foires et expositions	
L'AGRAMA dans les halles de l'OLMA	4
Marché des machines	
FORD – nouvelle série 40	6
Revue des produits	8
Technique des champs	
Comment se comportent les presses à grosses balles en Suisse	11
Technique à la ferme	
Exploitation de machines en commun	16
SVLT/ASETA	
Programme des cours	18
Assurance RC	18
Rapport FAT	
Eléments des frais occasionnés par les matériels agricoles	21
Impressum	3